



古城歌者

Ancient City Singer

吊脚楼前燕子飞,风雨桥上把歌对;摆手跳得天地美,山歌唱得心儿醉。疫情过后,旅游复苏,各景区陆续开放。近日,漫步在澧水河边的大庸古城,一阵清甜悦耳的歌声从远处传来。走近后发现,是一位穿戴土家族民族服饰,背着小背篓的女子,她正从古城东门城墙缓缓拾级而下,边走边唱,甜美的笑容挂在脸上,举手投足显得专业。唱歌的女子叫金星燕,唱的正是她的单曲《我是你的土家妹》。这一幕,并不是专业团队在拍摄节目,而是她本人自娱自乐。

年幼失去双亲,成年后遭遇病痛折磨,天生喜爱唱歌、性格开朗活泼的金星燕从不向命运屈服,始终阳光地歌唱。

当天,是她自发来到古城拍摄短视频。她说,作为一名旅游从业者,家乡的山、水、城,就是旅游人的衣食父母,希望通过自己的镜头,去展示疫情后的张家界,为旅游复苏助一臂之力。

图/吴斌 文/潘鑫

The swallows fly in front of the stilted building, the songs are sung on the Fengyu Bridge; the world is beautified by the dance with swinging arms, the heart is intoxicated by the folk songs after the epidemic situation, the tourism revives, the scenic spots are open to the public in succession. Recently, wandering in Dayong Ancient City by the Li River, a clear and euphonic singing voice came from far. I went close to it, and found a lady wearing the folk costume of Tujia ethnic group and carrying a small packbasket on her back, she was slowly stepping down the east gate city wall of the ancient city, walking and singing, sweet smile on her face, her behavior was very professional.

The lady was Jin Xingyan, she was singing her song 'I'm Your Tujia Girl'. This scenario was not a show of some professional team, but amusing herself.

Jin Xingyan lost her parents in her childhood, and suffered from cancer when she grew up. She likes singing constitutionally and has an outgoing personality, she never gives in to fate, and always sings brightly.

She went to the ancient city for making short videos on that day. She said as a tourism practitioner, the mountains, water and city of the hometown were the parents of tourism guys, she hoped to demonstrate Zhangjiajie after the epidemic situation through her lens, to provide a helping hand for reviving the tourism.

Pictures/Wu Bin Text/Pan Xin

► 近日,云开疫散后的张家界美极了。天空格外湛蓝,洁白的云朵一片连着一片,一层挨着一层。

魏泡菜 摄

Recently, Zhangjiajie is so beautiful after the epidemic faded away. The sky is extraordinarily blue, the pure white clouds are connected one by one and layer by layer.

Photographed by Wei Paocai



投稿邮箱:
314706392@qq.com

你拍我晒



◀ 夏末时分,爱美的姐妹们穿上闺蜜装,亲近大自然,在小坪的向日葵田边打卡拍照。

天上星 摄

In the end of summer, beauty-conscious girls wear ladybro outfits and get close to the nature, taking pictures by the sunflower field of Xiaoping.

Tian Shangxing

► 喜欢踩着单车看世界。在城市的角角落落,你会发现很多惊喜,桥下的漫画、涂鸦,让这个城市充满了情趣。

自行车 摄

I like seeing the world on bicycle. In the corners of the city, you will find a lot of pleasant surprises, the cartoons and graffiti under the bridge make the city interesting.

Zi Xingche



(本版翻译由张家界市翻译工作者协会提供)